

3 1761 1163538 7



Aging Veterans Program

What is the Aging Veterans Program (AVP)?

AVP is a program aimed at helping veterans to maintain or improve their quality of life by assisting them to remain healthy and independent in their own homes or communities.

The primary purpose of the Aging Veterans Program is to provide long-term care in the community, preferably in the veteran's home.

Benefits offered under the program include Home Care, Nursing Home Intermediate Care, Adult Residential Care, Ambulatory Health Care, Home Adaptations and Transportation. Services are also available under AVP that will support the self-sufficiency of veterans and enable them to remain healthy and independent.

By 1988, most veterans eligible for domiciliary care from the Department will be eligible for the Aging Veterans Program.

Departmental staff will work closely with provincial and local agencies to provide veterans with a range of benefits and services to meet their health and social needs.

Background

AVP was introduced in April 1981 in recognition of two realities; veterans are getting older and health programs for the elderly must support independent living.

The original program was available to war disability pensioners whose long-term health needs were related to their pensioned condition. Beginning in 1984, AVP will allow the Department to provide assistance to a much larger group of veterans.

Who is eligible for AVP?

Effective April 1 1981, AVP eligibility began with war disability pensioners whose long-term health needs are related to their pensioned condition.

Eligibility will be extended in four phases:

October 1, 1984,
war disability pensioners 65 years of age and older who also receive War Veterans Allowance (WVA); and to veteran WVA recipients 75 years of age and older.

January 1, 1986,
all remaining veteran WVA recipients 65 – 74 years of age.

January 1, 1987,
war disability pensioners 65 years of age and older where payments under Old Age Security (OAS) legislation prevent them from receiving WVA.

January 1, 1988,
veterans 65 years of age and older with theatre of war service where payments under OAS prevent them from receiving WVA.

What assistance is available to eligible veterans?

Both benefits and services are available under the Aging Veterans Program. However, financial assistance may be paid only where needed benefits are not fully paid for by other community programs and to the extent that it promotes the veteran's independent living.



Benefits

- Home Care** provides services to a patient in the home including direct patient care, personal care support, housekeeping and groundskeeping. (Maximum of \$4,300 per year).
- Adult Residential Care** provides services in an approved residential institution including personal and supervisory care whether on a temporary or a long-term basis, assistance with the activities of daily living, and board and lodging. (Maximum of \$60.24 per day less a monthly patient contribution of \$240 if applicable).
- Nursing Home Intermediate Care** provides services in a licensed institution including direct patient care (nursing and personal care under the direction of professional staff), assistance with the activities of daily living, and board and lodging. (Maximum of \$60.24 per day less a monthly patient contribution of \$240 if applicable).
- Ambulatory Health Care Service** provides specialized services available through clinics, out-patient departments, day care hospitals, and day care centres. This may include health assessments, diagnostic services, minor treatments and rehabilitation support. For example, physiotherapy, recreation, diabetic care, counselling and other related services would be available. (Maximum of \$500 per year).
- Home Adaptations Service** provides alterations to the residence of the veteran to allow the veteran to perform the activities of daily living. (to a maximum of \$2,500 per residence).
- Assistance may be provided to pay **transportation costs** to help eligible low income veterans who are unable to carry out day-to-day social activities. Only those veterans in need of Home Care or Ambulatory Health Care may receive this benefit. This may include shopping trips, banking, and attending social/recreational activities. (Maximum of \$600 per year).

Services

In addition to financial assistance to eligible veterans, the Department offers services designed to help veterans maintain or improve their self-sufficiency and independence. These services have three main components — Program Delivery, Program Outreach and Program Facilitation.

Program Delivery

This service is designed to enable benefits to be paid or counselling to be given quickly with an assured level of quality. As such, benefit requests will be assessed and appropriate action taken by a departmental counsellor and a health professional. The Senior Treatment Medical Officer will provide counselling support and will lead the District Health Care Team in care planning for those with more difficult problems. In cases where programs exist either through provincial or local resources, referrals will be made by departmental staff. All cases where assistance is provided will be followed up by the Department.

The veteran's family doctor will be a key contributor to this approach.

Program Outreach

By 1988 DVA will place increasing emphasis on locating veterans whose health related needs place them at high risk of losing their independence.

Promoting healthy, independent living will be increasingly stressed with older veterans and their families. Good food, exercise and community involvement all contribute to quality of life and healthy independence.

Program Facilitation

By 1988 DVA will become increasingly involved in research on aging, in helping more remote areas develop services for the elderly and in ensuring that what DVA has learned helps as many veterans and other older Canadians as possible.

Condition for Benefits and Services

The benefits and services under AVP are aimed at helping veterans to maintain or improve their independence and self-sufficiency. All assistance provided, whether financial or service related, *must* support this objective.

How can I apply for AVP?

To apply for AVP, contact the nearest Department of Veterans Affairs, Veterans Services District Office.

What happens when an application is received?

When an application is received and eligibility requirements are met, an assessment of the veteran's health and social needs is carried out. This assessment is made by a departmental counsellor and a nurse. Needs of a minor nature may be met promptly through a home visit by either the nurse or the counsellor.

In cases that are complex or where a number of needs are identified, the assessment will be carried out by a Health Care Team. This team consists of the Senior Treatment Medical Officer, other health professionals, counselling and administrative staff.

When the assessment is completed and the health and social needs of the veteran have been identified, payment of AVP benefits may be approved to meet those needs. Where programs are available in the community or province that will help meet these needs, the Department may assist the veteran in obtaining those services.

All cases where assistance is provided will be followed up by the Department to determine if the veteran's needs have been met.

What can I do if I have any concerns about the quality of decisions made under the Program?

Veterans or other interested parties who may have a concern about decisions made under the Program should contact the nearest Veterans Services District Office. If you are still dissatisfied, details on how to appeal are available at the District Office.

For further information on the Aging Veterans Program contact your nearest Department of Veterans Affairs Veterans Services District Office

Programme pour anciens combattants avançant en âge

Qu'est-ce que le Programme pour anciens combattants avançant en âge (PACA)?

Le PACA est un programme conçu pour aider les anciens combattants à maintenir ou à améliorer leur qualité de vie, en les aidant à rester en santé et autonomes chez eux ou au sein de leurs collectivités.

Le but premier du Programme pour anciens combattants avançant en âge est d'assurer des soins de longue durée au sein de la collectivité, de préférence chez l'ancien combattant.

Les avantages offerts dans le cadre de ce programme comprennent, les soins à domicile, les soins intermédiaires en maison de repos, les soins en établissement pour adultes, les soins ambulatoires, adaptations du domicile et le transport. Sont également offerts dans le cadre du PACA des services qui favorisent l'autonomie des anciens combattants et qui leur permettent de rester en santé et autonomes.

D'ici 1988, la plupart des anciens combattants pouvant obtenir des soins en hébergement aux frais du Ministère, seront admissibles aux avantages prévus par le Programme pour anciens combattants avançant en âge.

Le personnel du Ministère travaillera en étroite collaboration avec les organismes locaux et provinciaux compétents, en vue d'offrir aux anciens combattants une gamme complète d'avantages et de services pouvant répondre à leurs besoins en matière de santé et de vie sociale.

Historique

Le PACA a été mis sur pied en avril 1981, afin de tenir compte de deux réalités: les anciens combattants vieillissent, et les programmes de soins pour personnes âgées doivent favoriser une vie autonome.

À l'origine le programme a été offert aux invalides de guerre bénéficiaires d'une pension dont les besoins de soins de longue durée étaient reliés à l'affection qui leur donnait droit à une pension. À compter de 1984, le Ministère pourra, en vertu du PACA, aider beaucoup plus d'anciens combattants.

Qui peut profiter du PACA?

Depuis le 1^{er} avril 1981, étaient admissibles aux avantages offerts par le PACA les invalides de guerre bénéficiaires d'une pension dont les besoins de soins de longue durée étaient reliés à l'affection qui leur donnait droit à une pension.

L'accès au PACA sera élargi selon les quatre étapes suivantes:

le 1^{er} octobre 1984,
les bénéficiaires d'une pension d'invalidité de guerre de 65 ans et plus qui touchent également une allocation d'ancien combattant (AAC); et les anciens combattants de 75 ans et plus qui touchent une AAC.

le 1^{er} janvier 1986,
tous les autres anciens combattants, de 65 à 74 ans, qui touchent une AAC.

le 1^{er} janvier 1987,
les bénéficiaires d'une pension d'invalidité de guerre de 65 ans et plus qui ne peuvent toucher une AAC en raison des prestations versées en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse (SV).

le 1^{er} janvier 1988,
les anciens combattants de 65 ans et plus qui ont servi sur un théâtre de guerre, et qui ne peuvent toucher une AAC en raison des prestations versées en vertu de la Loi sur la SV.

Quelle est la nature de l'aide offerte aux anciens combattants admissibles?

Le Programme pour anciens combattants avançant en âge offre à la fois des prestations et des services. Toutefois, une aide financière est accordée uniquement lorsque les prestations nécessaires ne sont pas entièrement prévues par d'autres programmes communautaires, et que lesdites prestations aident l'ancien combattant à mener une vie autonome.

Prestations

1. **Les soins à domicile** désignent les services offerts à un malade chez lui, par exemple, les soins directs au malade, l'aide pour les soins personnels, l'entretien ménager et l'entretien du terrain. (Maximum de 4 300 \$ par année).

2. **Les soins en établissement pour adultes** désignent les services offerts dans un établissement de soins reconnu, par exemple, les soins personnels et la supervision, soit de façon temporaire, soit à long terme; l'aide pour exécuter les petites activités de la vie de tous les jours; et le gîte et le couvert. (Maximum de 60,24 \$ par jour, moins une contribution mensuelle du malade de 240 \$, s'il y a lieu).

3. **Les soins intermédiaires en maison de repos** désignent les services offerts dans un établissement autorisé, par exemple, les soins directs au malade (les soins infirmiers et les soins personnels donnés sous la direction d'un personnel professionnel); l'aide pour exécuter les petites activités de la vie de tous les jours; ainsi que le gîte et le couvert. (Maximum de 60,24 \$ par jour, moins une contribution mensuelle du malade de 240 \$, s'il y a lieu).

4. **Les services de soins ambulatoires** désignent les services spécialisés offerts dans des cliniques, des services de consultations externes, des hôpitaux de soins de jour et des centres d'hébergement diurne. Ces services peuvent comprendre des évaluations médicales, des services de diagnostic, des traitements mineurs et de l'aide en vue de la réadaptation. Par exemple, des services de physiothérapie, d'activités récréatives de soins pour diabétiques, d'orientation et d'autres services connexes seraient assurés. (Maximum de 500 \$ par année).

5. **Services d'adaptation du domicile** désignent l'ensemble des services qui visent à modifier le domicile d'un ancien combattant afin de lui permettre d'accomplir des tâches quotidiennes. (Jusqu'à concurrence de 2 500 \$ par domicile).

6. L'aide peut être offerte en vue de payer les **frais de transport** des anciens combattants admissibles à faible revenu qui sont dans l'impossibilité de mener les activités sociales de la vie de tous les jours.

Seuls les anciens combattants ayant besoin de soins à domicile ou de soins ambulatoires peuvent profiter de cet avantage. Les frais de transport en question peuvent s'appliquer aux déplacements nécessaires pour faire les courses et les transactions bancaires, et pour participer à des activités sociales récréatives. (Maximum de 600 \$ par année).

Service

En plus de l'aide financière accordée aux anciens combattants admissibles, le Ministère offre des services conçus pour aider les anciens combattants à maintenir ou à améliorer leur autonomie et leur indépendance. Ces services regroupent trois éléments principaux — l'application du programme, la sensibilisation au programme et l'animation du programme.

Application du programme

Ce service est conçu pour permettre de verser rapidement les prestations ou de donner une orientation rapide à un niveau de qualité garanti. De fait, les demandes de prestation seront étudiées par un conseiller du Ministère et un professionnel de la santé qui prendront les mesures qui s'imposent. Le médecin senior des Services de traitement aidera à la consultation, et dirigera l'équipe de soins de district à planifier les soins à donner aux anciens combattants qui ont des problèmes plus graves. Lorsque les services requis sont déjà assurés par des programmes provinciaux ou locaux, le personnel du Ministère orientera les anciens combattants vers ces services. Le Ministère assurera le suivi de tous les cas pour lesquels il verse une aide.

Le médecin de famille de l'ancien combattant sera l'un des principaux collaborateurs dans ce domaine.

Sensibilisation au programme

D'ici 1988, le MAAC accordera une importance de plus en plus grande à la recherche des anciens combattants âgés qui à cause de leurs besoins au niveau de la santé risquent de perdre leur indépendance.

Le Ministère sensibilisera de plus en plus les anciens combattants âgés et leurs familles

aux bienfaits de vivre en santé et de façon autonome. Une bonne alimentation, des exercices et une participation à la vie communautaire sont tous des éléments qui contribuent à la qualité de la vie et à des jours heureux vécus en santé et de façon autonome.

Animation du programme

D'ici 1988, le MAAC participera de plus en plus activement à la recherche sur le vieillissement. Il aidera les régions les plus éloignées en vue de mettre sur pied des services pour les personnes âgées; et il s'assurera progressivement que l'expérience acquise par le MAAC est mise à profit pour le plus grand nombre possible d'anciens combattants et d'autres Canadiens âgés.

Conditions régissant les prestations et les services

Les prestations et les services offerts en vertu du PACA ont pour but d'aider les anciens combattants à maintenir ou à accroître leur indépendance et leur autonomie. Toute aide apportée, que ce soit sous forme d'aide financière ou de services, doit favoriser cet objectif.

Comment puis-je présenter une demande en vertu du PACA?

Pour présenter une demande en vertu du PACA, vous êtes priés de communiquer avec le bureau de district des Services aux anciens combattants du Ministère des Affaires des anciens combattants le plus près de chez vous.

Qu'arrive-t-il lorsqu'une demande est reçue?

Lorsqu'une demande est reçue et que les critères d'admissibilité sont respectés, un conseiller du Ministère et une infirmière évaluent les besoins de l'ancien combattant au niveau de la santé et des activités sociales. L'infirmière ou le conseiller peut répondre rapidement à des besoins de nature secondaire en effectuant une visite à domicile.

Une équipe de soins se chargera de l'évaluation des cas complexes ou lorsqu'un certain nombre de besoins sont décelés. Cette équipe est formée du médecin senior des Services de traitement, d'autres professionnels de la santé, de conseillers et d'employés chargés de l'administration.

Une fois l'évaluation terminée et les besoins de l'ancien combattant en matière de santé et de vie sociale déterminés, le versement des prestations du PACA peut être approuvé pour répondre à ces besoins. Lorsque la collectivité ou la province dispose de programmes qui aideront à satisfaire ces besoins, le Ministère peut aider l'ancien combattant à obtenir ces services.

Le Ministère assurera le suivi de tous les cas d'anciens combattants bénéficiaires d'une aide quelconque, afin de déterminer si les besoins de l'ancien combattant ont été satisfaits.

Que puis-je faire si je doute de la qualité des décisions prises en vertu de ce programme?

Les anciens combattants ou autres personnes intéressées qui peuvent avoir des doutes au sujet des décisions prises en vertu du programme devraient communiquer avec le bureau de district des Services aux anciens combattants le plus près de leur domicile. Si l'ancien combattant ou la personne intéressée n'est toujours pas satisfait(e) des résultats obtenus, il ou elle peut obtenir des précisions au bureau de district sur la façon d'interjeter appel.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme pour anciens combattants avançant en âge, prière de communiquer avec le bureau de district des Services aux anciens combattants du Ministère des Affaires des anciens combattants le plus près de chez vous.

